

**POLISI Y'U RWANDA**



**www.police.gov.rw**  
**B.P: 6304 KIGALI**

**ITANGAZO RY'IHINDUKA N° 1 RY'IGITABO GIKUBIYEMO AMABWIRIZA AGENGA IPIGANWA KU ISOKO N° 05/F/2014-2015/NO/RNP/OB, ISOKO RYO KUGURIRA POLISI Y' U RWANDA IBIKORESHO BITANDUKANYE BYO MU BIRO BIZAKORESHWA MU MWAKA WA 2014-2015**

1. Hakurikijwe itangazo ryasohotse mu MVAHO NSHYA N° 3123 yo kuwa 12/08/2014 n'igitabo gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa ku isoko N° 05/F/2014-2015/NO/RNP/OB ryo kugurira Polisi y' u Rwanda ibikoresho bitandukanye byo mu biro bizakoreshwa mu mwaka wa 2014-2015

2. Polisi y'u Rwanda iramenyesha abifuzaga gupiganira isoko ryavuzwe haruguru ko hari ibyahindutse muri iryo soko. Ibyahindutse mu gitabo gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa murabisanga mu Biro Bishinzwe Gutanga Amasoko ya Leta muri Polisi y'Igihugu biri ku cyicaro cya Polisi y'Igihugu ku Kacyiru guhera tariki ya **15/09/2014**.

3. Itangwa n' ifungura ry'amabashya y'ipiganwa byari biteganyijwe ku itariki ya **16/09/2014** byimuriwe ku itariki ya **23/09/2014**

4. Isaha, ahantu n'ibindi byose biteganyijwe mu gitabo cy'amabwiriza y'ipigana bitavuzwe aha, ntibihindutse.

5. Musabwe kutwihanganira kuri iryo hinduka.

Kigali, kuwa 11/09/2014.

(sé)

**Vincent B. SANO**

CSP  
Komiseri w'Imari akaba n'Umugenga w'Ingengo y'Imari

**POLICE NATIONALE DU RWANDA**



**www.police.gov.rw**  
**P.O. BOX: 6304 KIGALI**

**AVIS DE CHANGEMENT N° 1 DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRE SUR LE MARCHÉ NO 05/F/2014-2015/NO/RNP/OB, POUR FOURNITURE DE MATÉRIELS DIFFÉRENTS DE BUREAU A LA POLICE NATIONALE DU RWANDA DE L'AN 2014-2015**

1. La référence faite à l'avis d'appel d'offres publié au Journal MVAHO NSHYA N° 3123 du 12/08/2014, ainsi qu'au dossier d'appel d'offres relatif au marché No 05/F/2014-2015/NO/RNP/OB pour fourniture de matériels différents de bureau à la Police Nationale du Rwanda de l'an 2014-2015.

2. La Police Nationale du Rwanda informe les personnes qui sont intéressées à ce marché qu'il y a eu certains changements aux spécifications techniques. Les nouvelles spécifications sont disponibles au Bureau de Passation de Marchés Publics de la Police Nationale à partir du **15/09/2014**.

3. La date de soumission et d'ouverture des offres qui était prévue au **16/09/2014** est reportée au **23/09/2014**.

4. L'heure, lieu et autres clauses du Document d'Appel d'Offres non spécifiés dans ce communiqué restent inchangés.

5. Nous nous excusons pour ce changement.

Kigali, 11/09/2014.

(Sé)

**Vincent B. SANO**

CSP  
Commissaire chargé des Finances et Gestionnaire Principal du Budget

**RWANDA NATIONAL POLICE**



**www.police.gov.rw**  
**P.O. BOX: 6304 KIGALI**

**ADDENDUM N° 1 TO THE TENDER DOCUMENT NO 05/F/2014-2015/NO/RNP/OB, FOR SUPPLY OF DIFFERENT OFFICE STATIONERIES AND COMPUTER CONSUMABLES TO RWANDA NATIONAL POLICE IN THE YEAR 2014-2015**

1. Reference is made to the notice issued in MVAHO NSHYA N° 3123 of 12/08/2014, as well as the bidding document related to the tender No 05/F/2014-2015/NO/RNP/OB for supply of different office stationeries and computer consumables to Rwanda National Police in the year 2014-2015

2. Rwanda National Police would like to inform interested bidders that technical specifications have been modified and the new technical specifications are available in Procurement office of Rwanda National Police from **15/09/2014**.

3. The date for bid submission and opening of bids which was supposed to be on **16/09/2014** has been postponed on **23/09/2014**

4. Time and the avenue of bids submission as well as other provisions of the tender document remain unchanged.

5. We apologize for the inconvenience.

Kigali 11/09/2014.

**Vincent B. SANO**

CSP  
Commissioner for Finance and Chief Budget Manager